

STADTGEMEINDE STERZINGAUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL
BEZIRK SÜDTIROLER WIPPTAL**COMUNE DI VIPITENO**PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE
COMPENSORIO WIPPTAL**Beschlussniederschrift
des Stadtrates****Verbale di deliberazione
della Giunta comunale**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL

01.07.2026

UHR – ORE

18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, nachstehende Mitglieder dieses Stadtrates einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle adunanze, i sottoelencati componenti di questa Giunta comunale:

			E.A. A. G.	U.A. A.I.	Fern- zu- gang
Peter Volgger	Bürgermeister	Sindaco			
dott. Fabio Cola	Bürgermeisterstellv.	Vicesindaco	X		
Benno Egger	Stadtrat	Assessore			
Christine Eisendle	Stadträtin	Assessora			
Dr. Heinrich Forer	Stadtrat	Assessore			
dott.ssa Chiara Martorelli	Stadträtin	Assessora			

Ihren Beistand leistet die Vize- Assiste la Vice-Segretaria comunale, signora Gemeindesekretärin, Frau

Dr. Dolores Oberhofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Peter Volgger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Stadtrat behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

Ernennung der Mitglieder der Notfall-Einsatzgruppe

OGGETTO:

Nomina degli addetti alla squadra d'emergenza

Personalamt

Ernennung der Mitglieder der Notfall-Einsatzgruppe

VORAUSGESCHICKT:

- dass mit Stadtratsbeschluss Nr. 103 vom 13.03.2024 die Mitglieder der Notfall-Einsatzgruppe ernannt worden sind;
- dass Änderungen aufgrund von Personalwechsel notwendig sind;
- dass zu den Mitgliedern der Notfall-Einsatzgruppe die Brandschutz-Beauftragten und die Erste-Hilfe-Beauftragten gehören;

Nach Einsicht in den Artikel 2087 des Bürgerlichen Gesetzbuches;

Nach Einsicht in die EU-Richtlinie 89/391/CEE (Arbeitsschutz Rahmenrichtlinie);

Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 81 vom 09.04.2008 betreffend die Maßnahmen zum Schutz der Gesundheit und der Sicherheit der Arbeitnehmer während der Arbeit;

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmanns vom 13. Juni 2005, Nr. 25, betreffend die Erste-Hilfe-Maßnahmen in den Betrieben der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol;

Nach Einsicht in das Staat-Regionen-Abkommen Nr. 59 vom 17.04.2025 (SRA 59/2025);

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, wie folgt abgegebenen Gutachten:

- Positives fachlich administratives Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck SbYx5brhBQ48mFbyVmOUiVDxOxxhmtfG TQ8LwB8gcwM=
- Positives buchhalterisches Gutachten, mit dem elektronischen Fingerabdruck KrlKoHqJ1SQYij4cgHS78sAh5K5dvN55eD JmzO1H9UY=

Nach Einsicht in die geltende Gemeindeordnung und in die Gemeindegesetzgebung f a s s t

DER STADTRAT
einstimmig
in gesetzlicher Form mittels Handerheben
DEN BESCHLUSS

- 1.** Folgende Personen als Verantwortliche für die Notfall-Einsatzgruppe gemäß gesetzvertretendem Dekret Nr. 81 vom 09.04.2008 zu ernennen:

Ufficio personale

Nomina degli addetti alla squadra d'emergenza

PREMESSO:

- che con delibera di Giunta n. 103 del 13/03/2024 sono state nominate le persone responsabili della squadra d'emergenza;
- che sono necessarie modifiche a causa di cambiamenti nel personale;

- che fanno parte della squadra d'emergenza gli addetti all'antincendio e gli addetti al pronto soccorso;

Visto l'articolo 2087 del Codice Civile;

Vista la Direttiva 89/391/CEE (Direttiva quadro sulla sicurezza sul lavoro);

Visto il decreto legislativo n. 81 del 09/04/2008, contenente le misure per la tutela della salute e per la sicurezza dei lavoratori durante il lavoro;

Visto il Decreto del Presidente della Provincia 13 giugno 2005, n. 25, relativo alle disposizioni sul pronto soccorso nelle aziende della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige;

Visto l'Accordo Stato-Regioni n. 59 del 17/04/2025 (SRA 59/2025);

Visti i pareri espressi ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

- parere tecnico amministrativo Positivo, con l'impronta digitale SbYx5brhBQ48mFbyVmOUiVDxOxxhmtfG TQ8LwB8gcwM=
- parere contabile Positivo, con l'impronta digitale del parere KrlKoHqJ1SQYij4cgHS78sAh5K5dvN55eD JmzO1H9UY=

Visto il vigente Ordinamento dei Comuni e lo Statuto comunale

LA GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
nei modi di legge su alzata di mano
DELIBERA

- 1.** Di nominare le seguenti persone come addetti alla squadra d'emergenza giusto decreto legislativo n. 81 del 09/04/2008:

Brandschutz-Beauftragte:

Rathaus:	Dolores Oberhofer
Haus Sternbach:	Dominik Kinzner
Stadtplatz (Stadtpolizei)	Markus Profanter
Mensa	Margherita Überbacher
Stadttheater	David Senn
Stadtbibliothek	Roberto Giorgione
Stadt- und Multschermuseum	Michaela Stolte
Bauhof	Hubert Strickner
Recyclinghof	Luca Ferrentino
Balneum	Matteo Andreolli
Sportzone	Daniel Graus
	Hubert Strickner

Addetti all'antincendio:

Municipio
 Casa Sternbach
 Piazza Città (Polizia Municipale)
 Mensa
 Teatro comunale
 Biblioteca civica
 Museo civico e Multscher
 cantiere comunale
 centro di riciclaggio
 Balneum
 zona sportiva

Erste-Hilfe-Beauftragte:

Rathaus:	Elisa Auckenthaler
Haus Sternbach:	Christian Rizzi
Stadtplatz (Stadtpolizei)	Marco Rossignoli
Mensa	Margherita Überbacher
Stadttheater	David Senn
Stadtbibliothek	Roberto Giorgione
Stadt- und Multschermuseum	Michaela Stolte
Bauhof	Cristano Vettori
Recyclinghof	Luca Ferrentino
Balneum	Matteo Andreolli
Sportzone	Daniel Graus
	Hubert Strickner

addetti al pronto soccorso:

Municipio
 Casa Sternbach
 Piazza Città (Polizia Municipale)
 Mensa
 Teatro comunale
 Biblioteca civica
 Museo civico e Multscher
 cantiere comunale
 centro di riciclaggio
 Balneum
 zona sportiva

2. Alle Beschlüsse, welche im Widerspruch zum gegenständlichen Akt stehen, in diesem Sinne als abgeändert zu betrachten.

2. Tutte le delibera in contrasto con il presente atto, sono da ritenersi modificate in tal senso.

3. Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Stadtrat Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden.

3. Di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare opposizione avverso la presente delibera alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Vorsitzende - Il Presidente
Peter Volgger

digital signiertes Dokument

Letto, confermato e sottoscritto:

**Die Vize-Gemeindesekretärin – La Vice-Segretaria
comunale**
Dr. Dolores Oberhofer

documento firmato digitalmente